

## LABURPENA SUMARIO

### EDITORIALA EDITORIAL

- 1 Buenos tiempos para los bosques  
**Sasoi onak basoetarako**

### ELKARRIZKETA ENTREVISTA

- 4 Hugo Lavados Montes. Ministro de Economía de Chile

### BERRIAK NOTICIAS

- 8 Azti-Tecnalia se sitúa a la vanguardia de la investigación alimentaria en Europa con su nueva sede en Derio
- 10 Base de datos para facilitar el uso de agentes de textura
- 11 Nace 'Hazilur', nueva sociedad de promoción para financiar el sector alimentario vasco
- 12 Campaña para incentivar el consumo de cordero con Eusko Label
- 13 Impulso a Landagipuzkoa como órgano dinamizador del medio rural
- 14 Urdaibai Bird Center: un gran observatorio
- 16 Arriskuen balioztapen adituek esperientziak trukatu dituzte elikagaien segurtasun arloan ahaleginak batzeko
- 17 I Congreso Internacional sobre Alimentación Animal, una cita de referencia para el sector  
Criterios para las etiquetas de los alimentos
- 18 Siete vías verdes unirán Vitoria-Gasteiz con el resto de Álava
- 19 Euskal iberikoa
- 20 Incorporados a los ríos vizcaínos 25.500 truchas y 59.000 salmones en los últimos cuatro años
- 22 Sagardoa eta txakolina aztertzeo laborategi homologatu berria
- 23 La Unión de Cosecheros de Labastida, en un proyecto contra el cambio climático
- 24 Itsasmeneko prestakuntza trinkoko eta etengabeko ikastaroak aurkeztu ditu  
Un total de 34 zonas rurales se han acogido al programa Berpiztu
- 25 Nueva oferta formativa en vitivinicultura
- 26 La apertura de Arditurri en Oiartzun permite recorrer 2.000 años de historia minera
- 28 El 38% de las especies animales del planeta se encuentran en peligro de extinción
- 29 Neiker-Tecnalia lanza una web con sus bancos de germoplasma
- 30 Se prohibirá la pesca de la anguila para recuperar la especie
- 32 Iparlat se especializa en marcas blancas  
Programa Ikerketa
- 33 GEORik gabeko Eskualdeen Europako Sareak -Euskadiri dagokio lehendakaritza- eta Slow Food International elkarteak lankidetzakonpromisoa sinatu zuten Turinen
- 34 Álava establece medidas para evitar la propagación del mejillón cebra
- 35 Bioalai cumple 15 años
- 36 El pez espinoso ya tiene plan
- 37 Apuesta por las plantaciones de uva blanca  
Dispositivo portátil que detecta salmonella en menos de una hora

### EMAKUMEAK LANDA EREMUAN

#### MUJERES DEL MEDIO RURAL

- 38 Emakumeak euskal landa eremuan 2008

### EUROMONTANA EUROMONTANA

- 40 Cambios en los órganos de gobierno de Euromontana

### MUNDUKO LANDAGUNEA FORO RURAL MUNDIAL

- 42 Agricultura familiar, motor de desarrollo global

### MUNDUAN ZEHAR OTRAS TIERRAS

- 44 Acuerdo vasco-chileno para la cooperación científica y tecnológica en agroalimentación y pesca
- 45 Colaboración con Filipinas
- 46 Eusko Jaurlaritzak milio eta erdi zuhaitzetik gora landatu ditu Kenyan

### 47 IRAKURLEI GUTUNAK CARTAS DE LOS LECTORES

#### KOMIKIA CÓMIC

### IRITZIA OPINIÓN

- 48 Aprender de los errores
- 49 Hacia un plan de gestión a largo plazo

### LANEKO SEGURTASUNA SEGURIDAD LABORAL

- 50 Riesgos trabajando con la motosierra

### ERREPORTAJEA REPORTAJE

- 52 Euskadi, pulmón verde

### IKERKETAK INVESTIGACIÓN

- 58 Revisión de la legislación sobre bienestar animal
- 62 Aprovechamiento ganadero de los recursos pascícolas bajo arbolado
- 68 Micotoxinas en alimentos y piensos

### BASOGINTZA FORESTAL

- 72 Vendavales en Las Landas

### IBILBIDEAK RECORRIDOS

- 76 El bosque animado de Ibarrola, en el valle de Oma

### ORNODUNAK VERTEBRADOS

- 80 Corzo  
**Orkatza**  
Capreolus capreolus

### LANDAREAK PLANTAS

- 81 Karearen garrantzia

### 82 LIBURUAK LIBROS

### 83 AGENDA AGENDA

### EUSKAL HERRIKO ONDDOAK

- HONGOS DE EUSKAL HERRIA
- 84 *Hygrophorus marzuolus*  
**Martxoko ezko**  
Seta de marzo, Seta de ardilla



### AZALA



### PORTADA